




Programoversikt

Hygiene

PW 6163
PW 6243
PW 6323

Program	Programforløp	Tekstiltype	Kapasitetsforhold/ tekstilmengde
Termisk desinfeksjon 🔒	Forvask 40°C +  Desinfeksjon 90°C Thz. 10 min 2 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, lin f.eks. sengetøy, frotté	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Termisk desinfeksjon RKI 🔒	Desinfeksjon 90°C Thz. 10 min 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Kjemotermisk desinfeksjon 🔒*	Forvask 40°C +  Hovedvask 60°C Thz. 20 min 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Kjemotermisk desinf. RKI 🔒*	Hovedvask 60°C Thz. 20 min 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Inkontinens 🔒	1. Forskylling +  2. Forskylling Forvask 40°C Desinfeksjon 90°C, Thz. 10 min 3 skyllinger Skylling/appretur Sluttsentrifugering spesial	Vaskbare bleiesystemer, inkontinensunderlag	1:13 PW 6163 12 kg PW 6243 18 kg PW 6323 24 kg
Fekalvask 🔒	2 x forskylling Forvask 40°C Desinfeksjon 90°C Thz. 10 min 3 skyllinger Sluttsentrifugering	Sterkt tilsmusset undertøy, bomull	
<p>🔒 = Program sperret. Hvis et sperret program er startet, kan det etter 1 minutt ikke stoppes eller avbrytes mer med stopptasten. Programmet slutter på ren side. RKI = Robert-Koch-Institut Thz. = Temperaturholdetid (tilsvarer Vasketid 2 i programmeringen)</p>			
<p>🔒* Programmene Kjemotermisk desinfeksjon og Kjemotermisk desinfeksjon iht. RKI må sperres etter innstilling av de vaskemiddelavhengige parametrene "Temperatur" og "Vasketid 2" (temperaturholdetid). "Blokkaktivering" må stilles om fra <u>nei</u> til <u>permanent</u>.</p>			

Programoversikt

Program	Programforløp	Tekstiltype	Kapasitetsforhold/ tekstilmengde
Kokevask 90°C 🔒	Forvask 40°C + Hovedvask 90°C 2 skyllinger siste skylling varm Sluttsentrifugering	Bomull, lin	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Kulørtvask 60°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger siste skylling varm Sluttsentrifugering		
Kulørtvask intensiv 60°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask forlenget 60°C 2 skyllinger siste skylling varm Sluttsentrifugering		
Kulørtvask 30°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger siste skylling varm Sluttsentrifugering		
Kulørtvask intensiv 30°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask forlenget 30°C 2 skyllinger siste skylling varm Sluttsentrifugering		
Lettstelt 60°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Syntetfibrer, blandingsstoffer, lettstelt appreturbehandlet bomull	1:20 PW 6163 8 kg PW 6243 12 kg PW 6323 16 kg
Lettstelt intensiv 60°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask forlenget 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		
Lettstelt 30°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 30°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		
Lettstelt intensiv 30°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask forlenget 30°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		
Finvask 30°C 🔒	Hovedvask 30°C Vaskerytme "fin" 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Syntetfibrer, kunstsilke	1:50 PW 6163 3,2 kg PW 6243 4,8 kg PW 6323 6,4 kg
Ull 30°C 🔒	Hovedvask begrenset til 30°C Vaskerytme "skånegang" 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Maskinvaskbar, slitesterk ull og ullblandinger med ullsymbol	1:25
Håndvaskbar ull 🔒	Hovedvask 30°C Vaskerytme "skånegang" 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Ull som må vaskes for hånd	PW 6163 6,4 kg PW 6243 9,6 kg PW 6323 12,8 kg
Våtrens sensitiv 🔒	Forrengjøring 25°C + Hovedvask 25°C Appreturbad 25°C Sluttsentrifugering spesial	Tekstiler som ikke kan vaskes	1:15 - 1:20 PW 6163 8-11 kg PW 6243 12-16kg PW 6323 16-21kg

Program	Programforløp	Tekstiltype	Kapasitetsforhold/ tekstilmengde
Våtrens silke 🔒	Hovedvask 30°C Appreturbad 25°C Sluttsentrifugering spesial	Tekstiler som ikke kan vaskes og som krøller lett	1:20 - 1:25 PW 6163 6,6-8 kg PW 6243 9,6-12 kg PW 6323 13-16 kg
Våtrens intensiv 🔒	Forvask 30°C + U Hovedvask 40°C Skylling Appreturbad 25°C Sluttsentrifugering spesial	Tekstiler som kan vaskes	1:15 - 1:20 PW 6163 8-11 kg PW 6243 12-16kg PW 6323 16-21kg
Bløtleggingsprogram	Vaskemiddel Bløtlegging 10 min	Ekstremt sterkt tilsmussede tekstiler	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Ekstra avløp	Vannavløp		
Ekstra stivelse 🔒		Vaskede tekstiler, som bare skal stives	
Ekstra skylling/sentr.	Skylling Sluttsentrifugering	Tekstiler som bare skal skylles og sentrifugeres	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Ekstra sentrifugering	Sluttsentrifugering	Tekstiler som bare skal sentrifugeres	
Ekstra trommelposisjon. 🔒	Posisjonering av trommelen på ren side. Døren på ren side låses opp.		
Arbeidsklær hvite 🔒	Forvask 40°C + U Hovedvask forlenget 60°C med Cool Down 2 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, lin eller blandingsstoffer f.eks. arbeidsklær, kitler	1:15 PW 6163 11 kg PW 6243 16 kg PW 6323 21 kg
Arbeidsklær kulørte 🔒	Forvask 40°C + U Hovedvask 60°C med Cool Down 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Undertøy hvitt 60°C 🔒	Forvask 30°C + U Hovedvask forlenget 60°C med Cool Down 2 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, lin eller blandingsstoffer	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Undertøy kulørt 40°C 🔒	Forvask 30°C + U Hovedvask 40°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Kjøkkentekstiler 🔒	Forskylling Forvask 40°C Hovedvask 90°C med Cool Down Thz. 10 min 3 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, lin f.eks. sterkt tilsmussede kjøkkentekstiler	1:13 PW 6163 12 kg PW 6243 18 kg PW 6323 24 kg
Bordtekstiler 90°C 🔒	Forvask 40°C Hovedvask 90°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Bomull, lin f.eks. duker, servietter	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Bordtekstiler 60°C 🔒	Forvask 40°C Hovedvask 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		

Programoversikt

Program	Programforløp	Tekstiltype	Kapasitetsforhold/ tekstilmengde
Dyner/frottétøy 90°C 🔒	Forvask 40°C + Hovedvask 90°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Hvitt frotté- og sengetøy av bomull, lin eller blandingsstoffer	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Dyner/frottétøy 60°C 🔒	Forvask 40°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Kulørt frotté- og sengetøy av bomull, lin eller blandingsstoffer	
Dundyner 60°C 🔒	Utluftning Forvask 30°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Dundyner	
Dundyner 40°C 🔒	Utluftning Forvask 30°C + Hovedvask 40°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Syntedyner 60°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Syntedyner	4 hodeputer eller 2 hodeputer + 1 dyne eller 2 dyner
Syntedyner 40°C 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 40°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		
Syntedyner desinf. 🔒*	Forvask 40°C + Hovedvask/desinfeksjon 60°C 2 skyllinger Sluttsentrifugering		
Dekken (naturhår) 🔒	Hovedvask 25°C Vaskerytme "skånegang" 1 skylling 1 appreturbad Sluttsentrifugering spesial	Naturhårskyner, fell	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Gardiner 🔒	Forvask 30°C + Hovedvask 40°C Vaskerytme "fin" 3 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Gardiner, som ifølge produsenten kan vaskes i vann	1:20 - 1:25 PW 6163 6,6-8 kg PW 6243 9,6-12 kg PW 6323 13-16 kg
Mopp termisk desinfeksjon 🔒	Forskyllingsbad Forskyllingsbad + Desinfeksjon* 90°C, Thz. 10 min 3 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Moppetrekk av bomull, blandingsstoffer (bomull/polyester)	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Mopp kj.te. desinfeksjon 🔒*	Forskyllingsbad Forskyllingsbad + Desinfeksjon 60°C, Thz. 20 min 3 skyllinger Sluttsentrifugering spesial		

🔒 = Program sperret. Hvis et sperret program er startet, kan det etter 1 minutt ikke stoppes eller avbrytes mer med stopptasten. Programmet slutter på ren side.
Thz. = Temperaturholdetid (tilsvarer Vasketid 2 i programmeringen)

🔒* Programmene Kjemotermisk desinfeksjon og Kjemotermisk desinfeksjon iht. RKI må sperres etter innstilling av de vaskemiddelavhengige parametrene "Temperatur" og "Vasketid 2" (temperaturholdetid). "Blokkaktivering" må stilles om fra nei til permanent.

Program	Programforløp	Tekstiltype	Kapasitetsforhold/ tekstilmengde
Dørmatter 🔒	Forskyllingsbad Forvask 40°C + Hovedvask 60°C 3 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Matter	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
Pads 🔒	Forskyllingsbad Forskyllingsbad + Hovedvask 40°C 3 skyllinger Sluttsentrifugering spesial	Polerskiver	
OP-frakker 🔒	Forvask 40°C + Hovedvask 90°C Thz. 10 min 2 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, lin f.eks. frakker, kluter Gjelder ikke for OP-tekstiler som anses som medisinprodukter.	1:10 PW 6163 16 kg PW 6243 24 kg PW 6323 32 kg
OP-underklær 🔒	Forvask 40°C + Hovedvask 60°C med Cool Down 2 skyllinger Sluttsentrifugering	Bomull, blandingsstoffer, syntetfibrer Gjelder ikke for OP-tekstiler som anses som medisinprodukter.	
Gum. materiale kj.te.des. 🔒	Desinfeksjon 60°C, Thz. 20 min 3 skyllinger Ingen sentrifugering	Gummiert materiale, kjemikaliedrakter	1:15 - 1:20 Drakter
Gum. materiale lav temp. 🔒	Desinfeksjon 40°C, Thz. 20 min 3 skyllinger Ingen sentrifugering		PW 6163 min. 1-2 PW 6243 min. 3 PW 6323 min. 4
Skylling/impregne- ring 🔒	Skylling Impregneringsbad 40°C Sluttsentrifugering spesial	For alle vaskbare artikler som skal impregneres (f.eks. Ytter- tøy)	
Vasking/impregne- ring 🔒	Forrengjøring 30°C + Hovedrengjøring 40°C 2 skyllinger Impregneringsbad 40°C Sluttsentrifugering spesial		1:15 - 1:20 PW 6163 8-11 kg PW 6243 12-16kg PW 6323 16-21kg

🔒 = Program sperret. Hvis et sperret program er startet, kan det etter 1 minutt ikke stoppes eller avbrytes mer med stopptasten. Programmet slutter på ren side.
Thz. = Temperaturholdetid (tilsvarer Vasketid 2 i programmeringen)

Tekstiler blir kun desinfisert i programmene med desinfeksjonsskritt. Ingen andre programmer inneholder desinfeksjonsskritt.
Dersom tekstiler som ikke er desinfisert blir tatt ut på ren side, kan det føre til kontaminasjoner og overføring av kimer.
Tekstiler som ikke er desinfiserte og blir tatt ut på ren side skjer på driftslederens eget ansvar.

Generelt

Hva betyr begrepet desinfeksjon

Tilintetgjørelse og reduksjon av antall sykdomsvekkere (av overførbare sykdommer) som gjør at overføring og infeksjon ikke forventes. Desinfeksjon er en prosess som uskadeliggjør de fleste virus og vegetative (spirende, voksende) former av patogene (sykdomsfremkallende) bakterier, inklusive tuberkelbakterier (ikke bakteriesporer).

Dette må ikke forveksles med sterilisering.

Termisk desinfeksjon

Den termiske desinfeksjonen skjer med innvirkning av definert temperatur over en holdetid. I henhold til IK 1941, Statens Helsetilsyn; Hygieniske krav og retningslinjer for behandling av tekstiler som benyttes i helseinstitusjoner, utgitt av Helsedirektoratet 1995. (I listen iht. § 18 IFSG (tysk helselov) er dette 90 °C i 10 min eller 85 °C i 15 min ved et vaskevannforhold på 1 – 4 til 1 – 5 med virkeområdet AB).

Den termiske desinfeksjonen er uavhengig av anvendte vaskemidler, og behøver da ikke tilsvare noen liste.

Kjemotermisk desinfeksjon

Den kjemotermiske desinfeksjonen skiller seg fra den termiske desinfeksjonen ved en lavere temperatur i vaskevannet under desinfeksjonsfasen. En kompensasjon for den lavere temperaturen sikres her ved hjelp av vaske- og desinfeksjonskomponentene i vaskemiddelet som må være i henhold til godkjente lister.

Her er det viktig at disse produktene brukes nøyaktig iht. listen. Vanntemperaturen, vannforholdet og tidspunktet for doseringen må overholdes nøyaktig.

For desinfeksjonsvaskeprogrammer finnes det to lister der de nødvendige prosessparametrene, avhengig av vaske- og desinfeksjonsmiddelet, er oppført.

RKI-Liste (Robert-Koch-Institut)

Beskriver prosesser for desinfeksjon etter § 18 i tysk helselov (lov om infeksjonsvern). Forutsetning for bruk av slike desinfeksjonsprosesser er en desinfeksjon pålagt av myndighetene, som skjer når gjenstander er beheftet med sykdomsvekkere av meldepliktige, overførbare sykdommer, og en utbredelse av sykdommen derfor er å frykte. I RKI-listen beskrives de termiske desinfeksjonsprosessene og også de kjemotermiske desinfeksjonsprosessene.

Desinfeksjonsprosessene deles inn etter virkeområdene A, B og C.

Virkeområde A: for tilintetgjørelse av vegetative bakterielle kimer inklusive mykobakterier samt sopp inklusive sopp sporer.

Virkeområde B: egnet for inaktivering av virus.

Virkeområde C: for tilintetgjørelse av sporer fra sykdomsvekkere for miltbrann.

Ved en desinfeksjon pålagt av myndighetene, skal det første vaskevannet slippes ut i avløpet først etter gjennomført desinfeksjon!

VAH-Liste: VAH = Verbund für Angewandte Hygiene e.V.
(tidligere: DGHM = Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie)

I VAH-listen beskrives prosesser for en rutinemessig, profylaktisk desinfeksjon, spesielt for å forebygge infeksjoner i sykehus, legepraksis, offentlige områder og andre områder der infeksjoner kan overføres.

Vedrørende desinfeksjon pålagt av myndighetene, henvises til § 18 i tysk lov om infeksjonsvern.

For OP-tekstiler som anses som medisinsk utstyr, skal det anvendes spesielle validerte prosesser og maskiner. Prosessene og maskinene som er oppført her, er **ingen** medisinprodukter.

Forholdsregler for å unngå forurensninger hhv. gjenforurensning

- tilstrekkelig hånddesinfeksjon for betjeningspersonalet
- tilstrekkelig rengjorte/desinfiserte transportbeholdere
- intakte sluseinnretninger
- tilstrekkelig dosering av vaske- og desinfeksjonsmidler
- riktig omgang med verneklærne
- bakteriefritt destillert vann fra vannrenseanlegg
- rengjorte vaskemiddelbeholdere, vaskemiddelkamre, sugeheverter

Rengjøring av vanninntakskammer og sugehevert

Vaskemiddelbeholderen er utsatt for konstant fuktighet, slik at vannkimer formerer seg sterkt, hvis ikke beholderen rengjøres regelmessig.

Vaskemiddelbeholderne, vaskemiddelkamrene og sugehevertene skal rengjøres grundig med varmt vann etter bruk, for å fjerne vaskemiddelrester og avleiringer.

Desinfeksjonsstandarden, for både termiske og kjemotermiske prosesser (fra listen, etter § 18 IFSG) må driftslederen sikre i rutinen ved hjelp av tilsvarende kontroller. Prosessene bør periodisk kontrolleres termoelektrisk ved hjelp av logger, eller bakteriologisk ved hjelp av bioindikatorer. Driftslederen må passe spesielt på at prosessparameteren og temperaturen overholdes, og for kjemisk termiske programmer også konsentrasjonen. Desinfeksjonsprogrammer må ikke avbrytes, da kan desinfeksjonsresultatet bli redusert.

Norge:

Miele AS

Nesbruveien 71, 1394 NESBRU

Postboks 194, 1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10

Internett: www.miele.no